

1874-07-11

AFSENDER

J. C. Jacobsen

MODTAGER

Johanne Luise Heiberg

FAKTA

Type:
Letter

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
München

Arkivplacering:
Rigsarkivet

Keywords:
Travel letter, health, philanthropy,
travel letters

SUMMARY

About Mrs. Heibergs cold and J. C. Jacobsen's decision to travel to Villars.

TRANSSKRIFTION

München Bayrischer Hof
d 11 Juli 1874

Fru Etatsraadinde Heiberg

Da jeg for et Par Dage siden tilskrev Dem her fra München, havde jeg endnu ikke modtaget Hr Etatasraads Meddelelse (som jeg i Aften fik med et Brev fra Hjemmet.) Jeg seer deraf med Beklagelse, at De endnu ikke har forvundet den Forkjølelse hvoraf De leed, da jeg modtog Deres venlige Brev fra Lausanne og at De derfor vil tage til Villars, for at bruge en Kuur dér.

Dersom De i Schweitz har ligesaa varm og behagelig en Luft som her i München vederqvæger mig, haaber jeg at De snart vil blive befriet for Resterne af Deres Ildebefindende, og at jeg vil see Dem fuldkommen

frisk, naar jeg omtrent d 24 de kommer til Villars, hvorhen jeg nu veed at jeg maa dirigere min Reiseroute.

Med venlige Hilsener til Dem og Deres forbliver jeg

Deres hengivne
J. C. Jacobsen

J. C. JACOBSEN.
Carlsberg.

München Bayerisches Hof,
d. 11 Juli 1874.

Min flættede venlige Heierberg

Da jeg for et par dage siden
besøgte Dem for München, fandt
jeg endnu ikke noget for flættede
Middelstykke (som jeg i Aften fik med
at bære for Gæmmeret.) Jeg var
deraf med Carlsgasse, at de endnu
ikke var fremmedt den Løstjællet
først af alt, da jeg endelig Dem
med et bære for Lausanne og at
de derfor med dage til Villars.
for at bære en Løstjællet.

Desuden de i Schweiz, som ligesom
næsten og besynderlig en Løstjællet
i München endogsom mig, fandt
jeg at de først med alle besværet
for Løstjællet af dem i Løstjællet.
og at jeg med for dem flættede

J. C. JACOBSENS ARKIV
CARLSBERGFONDET

forh, naar jeg antog, p. 24^{de}. Launces
de Villars, trooper jeg nu med,
at jeg saa dirigere min Rejsmaade.

Med venlige hilsener til Dem
og Deres forældre jeg

Erant Augustinus

J. C. Jacobsen

Det er nu kun en halvanden uge siden
Lærens mit brev til Dem i Kassel,
men jeg sender Dem alligevel det Deres
Brev til mig, da jeg antog, at Lærens
saa Lærens efter Deres Afreise, mit
blinde besøg til Deres nye Cyfald.